

- CZ** Odstoupení od kupní smlouvy - formulář
platné pro e-shop www.pumpa.eu/cs
- SK** Odstúpení od kúpnej zmluvy - formulár
platné pre e-shop www.pumpa.eu/sk
- EN** Withdrawal from the purchase contract – form
valid for online shop www.pumpa.eu/en
- UA** Відмова від договору купівлі-продажу - бланк
дійсний для інтернет-магазину www.pumpa.eu/uk

Pozor, jednotlivé verze nejsou vzájemnými překlady, mohou se obsahově lišit. Seznamte se proto vždy s verzí příslušící k e-shopu, na kterém jste nakupovali.

Pozor, jednotlivé verzie nie sú vzájomnými prekladmi, môžu sa obsahovo líšiť. Zoznámte sa preto vždy s verziou prislúchajúcou k e-shopu, na ktorom ste nakupovali.

Please note that the individual versions are not mutual translations, they may differ in content. Therefore, always get acquainted with the version belonging to the webshop where you made the purchase

Зверніть увагу, що окремі версії не є взаємними перекладами, вони можуть відрізнятися за змістом. Тому завжди ознайомлюйтеся з версією, що належить інтернет-магазину, де ви здійснили покупку

OZNÁMENÍ O ODSTOUPENÍ OD KUPNÍ SMLOUVY
bez udání důvodu na základě ustanovení § 1829 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb.,
občanského zákoníku, v účinném znění

(vyplňte tento formulář a pošlete jej na v záhlaví uvedenou adresu Prodávajícího pouze v případě, že chcete odstoupit od Kupní smlouvy)

Prodávající (adresát)

PUMPA,a.s.,
IČO 25518399,
se sídlem U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno
zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Brně pod spisovou značkou B 2555

Kupující

Jméno a příjmení:

Adresa bydliště:

Oznamuji, že tímto odstupuji od kupní smlouvy uzavřené s prodávajícím o nákupu tohoto zboží:

- datum objednání zboží:

- číslo faktury PF nebo objednávky PRO¹:

- pokud neodstupujete od celé smlouvy, uveďte, kterého zboží se Vaše odstoupení týká:

.....

- číslo bankovního účtu pro vrácení peněz:.....

Datum

podpis kupujícího
(v případě zaslání formuláře v listinné podobě)

¹ Nepovinné údaje. Jejich uvedení však urychlí vyřízení tohoto odstoupení od kupní smlouvy.

PUMPA,a.s.
Predajca a prevádzkovateľ e-shopu
Expandeco – Pumpa
Fraňa Kráľa 839/16
966 81 Žarnovica
1

PUMPA,a.s.
U Svitavy 1
618 00 Brno
Česká republika

OZNÁMENIE O ODSÚPENÍ OD KÚPNEJ ZMLUVY
bez uvedenia dôvodu podľa ustanovenia § 1829 ods. 1 zákona č. 89/2012 Zb. (Zbierky zákonov ČR),
občianskeho zákonníka, v účinnom znení
(tento formulár vyplňte a zašlite na jednu z adries uvedených v záhlaví len v prípade, že chcete odstúpiť od
Kúpnej zmluvy)

Predávajúci (adresát)

PUMPA,a.s.,
IČO 25518399
so sídlom U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno, Česká republika
zapísaná v obchodnom registri vedenom na Krajskom súde v Brne pod spisovou značkou B 2555

Kupujúci

Meno a priezvisko:

Adresa bydliska:

Týmto oznamujem, že odstupujem od kúpnej zmluvy uzatvorenej s predávajúcim na kúpu tohto tovaru:

- dátum objednania tovaru:

- číslo faktúry PF alebo objednávky PRO¹:

- ak neodstupujete od celej zmluvy, uveďte, ktorého tovaru sa odstúpenie týka¹:

.....

- číslo bankového účtu na vrátenie peňazí:.....

- SWIFT kód:

Dátum

podpis kupujúceho
(ak je formulár zaslaný v listinnej podobe)

¹ Nepovinné údaje. Ich poskytnutie však urýchli spracúvanie tohto odstúpenia od kúpnej zmluvy.

PUMPA, a.s.
U Svitavy 1
618 00 Brno
Czech Republic

**NOTICE OF WITHDRAWAL FROM THE PURCHASE AGREEMENT
without giving a reason on the basis of the provisions of § 1829 article 1 of Act No. 89/2012 Coll.,
of the Civil Code, as amended**

(fill in this form and send it to the Seller's address indicated in the header only if you want to withdraw from the Purchase Agreement)

Seller (addressee)

PUMPA, a.s.,
ID 25518399,
with registered office at U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno, Czech Republic.
registered in the commercial register kept at the Regional Court in Brno under file number B 2555

Buyer

Name and surname:

Address of residence:

I hereby announce that I am withdrawing from the purchase contract concluded with the Seller for the purchase of these goods:

- date of ordering goods:

- PF invoice number or PRO order number¹:

- If you are not withdrawing from the entire contract, indicate which goods your withdrawal refers to:

.....

- Bank account number for refund:.....

- SWIFT code:

Date

Signature of the Buyer
(If the form is sent in paper form)

¹ Optional data. However, their presentation will speed up the processing of this withdrawal from the purchase contract.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ВІДМОВУ ВІД ДОГОВОРУ КУПІВЛІ-ПРОДАЖУ
без пояснення причин на підставі положень § 1829 ст. 1 Закону № 89/2012 Зб,
Цивільного кодексу, зі змінами та доповненнями
(заповніть цю форму та надішліть її на адресу Продавця, вказану в шапці, тільки якщо ви хочете відмовитися від Договору купівлі-продажу)

Продавець (адресант)

PUMPA, a.s.,
ID 25518399,

з місцезнаходженням за адресою: U Svitavy 54/1, Černovice, 618 00 Brno, Czech Republic.
zareєстрована в торговому реєстрі, що ведеться в Обласному суді в Брно під номером справи B 2555

Покупець

Ім'я та прізвище:

Адреса проживання:

Цим повідомляю, що я відмовляюся від договору купівлі-продажу, укладеного з Продавцем на придбання цих товарів:

- дата замовлення товару:

- Номер рахунку-фактури PF або номер замовлення PRO¹:

- Якщо ви відмовляєтеся не від усього договору, вкажіть, яких саме товарів стосується ваше відкликання: .

.....

- Номер банківського рахунку для відшкодування:

- SWIFT код:

Дата.....

Підпис Покупця
(Якщо форма надсилається в паперовому вигляді)

¹ Необов'язкові дані. Однак їх надання прискорить обробку цієї відмови від договору купівлі-продажу.